



Superintendent's Welcome

Summer 2023

Dear Families,

It is a pleasure to welcome you to the 2023-24 school year. The start of a new school year is always filled with energy and optimism, and we are excited to partner with you to provide a rich and rewarding experience for all students.

As the school year begins, it is a prime opportunity for families to reinforce the importance of engagement, routine, and structure when it comes to students' learning. Your encouragement and your own enthusiasm will be key factors in keeping your student motivated to do their best throughout the coming school year. Please take advantage of opportunities to connect with your student's teacher(s) and to familiarize yourself with the instruction that is taking place at school. If at any time you have questions or concerns regarding academic, social, or emotional support, please reach out to your student's teacher, counselor, or school administration for assistance.

This fall, we will be launching a new strategic plan that will guide our work for the coming years. We will remain focused on relevant core instruction that supports all students' growth and career aspirations while ensuring that language instruction provides access to content and skill development. We will focus on school climate and culture as well as social and emotional learning so that safe and welcoming environments exist for all students. Finally, we will continue to honor and value the cultures and assets that students and staff bring to our school communities in order to know, value, and empower every student to achieve their dreams.

I want to thank each of you for your continued support as we work together to create educational environments that are safe, engaging, and inclusive for students, staff, and our community. Great schools have dedicated families, educators, partners, and community members who continually work to make a difference for young people in our community. We value the contributions of our families and the work you are doing to partner with our educators to facilitate the best learning program possible for each student.

Respectfully,

A handwritten signature in black ink, appearing to be "TR" followed by a stylized flourish.

Travis Reiman
Superintendent



Bienvenida del superintendente

Verano de 2023

Estimadas familias,

Es un placer darle la bienvenida al año escolar 2023-24. El inicio de un nuevo año escolar siempre está lleno de energía y optimismo, y estamos emocionados de trabajar junto a ustedes para brindar una experiencia enriquecedora y gratificante para todos los estudiantes.

Con el comienzo del año escolar, se presenta una excelente oportunidad para que las familias refuercen la importancia del compromiso, la rutina y la estructura cuando se trata del aprendizaje de los estudiantes. Su apoyo y entusiasmo serán factores clave para mantener motivado a su estudiante para que dé lo mejor de sí a lo largo del próximo año escolar. Aprovechen las oportunidades para conectarse con los maestros de su estudiante y familiarizarse con la enseñanza que se lleva a cabo en la escuela. Si en algún momento tienen preguntas o inquietudes con respecto al apoyo académico, social o emocional, no duden en comunicarse con el maestro, el consejero escolar o la administración de la escuela para obtener ayuda.

Este otoño, estaremos implementando un nuevo plan estratégico que guiará nuestro trabajo en los próximos años. Continuaremos enfocados en brindar una enseñanza relevante y de calidad que apoye el crecimiento y las aspiraciones profesionales de todos los estudiantes, al mismo tiempo que aseguramos que la enseñanza del idioma proporcione acceso al contenido y al desarrollo de destrezas. Nos centraremos en fomentar el clima y la cultura escolar, así como en promover el aprendizaje social y emocional, para que todos los estudiantes cuenten con entornos seguros y acogedores. Por último, continuaremos honrando y valorando las culturas y los recursos que los estudiantes y los miembros del personal aportan a nuestras comunidades escolares, con el objetivo de conocer, valorar y empoderar a cada estudiante para que logre sus sueños.

Quiero agradecer a cada uno de ustedes por su continuo apoyo mientras trabajamos juntos para crear entornos educativos seguros, atractivos e inclusivos para los estudiantes, los miembros del personal y nuestra comunidad. Las escuelas sobresalientes cuentan con familias comprometidas, educadores, socios y miembros de la comunidad que trabajan continuamente para marcar la diferencia en la vida de los jóvenes en nuestra comunidad. Valoramos las contribuciones de nuestras familias y el trabajo que están haciendo para colaborar con nuestros educadores y facilitar el mejor programa de aprendizaje posible para cada estudiante.

Atentamente,

Travis Reiman
Superintendente



HILLSBORO SCHOOL DISTRICT Key Points for the 2023-24 School Year

We are so excited to welcome students back to the 2023-24 school year! Please make note of the following important information:

- On Friday, September 1, teachers and other school staff will make connections with students and families and arrange for any needed supports.
- The first day of school for students in grades 1-6, 7 and 9 is Tuesday, September 5; students in grades K, 8, and 10-12 will join them on Wednesday, September 6.
- Your child's school checks out a Chromebook to each student and can assist with internet access resources as needed. [Technology assistance](#) is available from 7:30 a.m. through 4 p.m., Monday through Friday, by calling 503-886-8956 or by submitting a request via email to techhelp@hillsboro.incidentiq.com.
- School meals are available for [purchase](#). Families are responsible for meal costs unless their child attends a [Community Eligibility Provision \(CEP\) school](#) or they are approved for free meals. Free meal applications must be submitted each year, even if you qualified in previous school years (apply at <https://linqconnect.com>, or pick up an application at your child's school).
- Bus routing information will be available at www.hsd.k12.or.us/mybus as of Tuesday, August 22. Routing information for students entering grades K and 1 will be mailed directly to families.
- Throughout the year, we will be reaching out to families via emails, phone calls, and **Remind** messages/texts (informational Remind video at https://youtu.be/W3_UQAC9hro) when there is important information to share, so ensuring that we have your current contact information is extremely important. Please login to your ParentVUE account, open **Online Registration**, then select the **2023-2024 Verification** option to review and update your family information.
- We love to showcase the great things our students are doing, but we also understand that there are situations in which a parent might not want their child's photo taken. Please know that our **STANDARD PROCESS IS TO ALLOW PHOTOS**. If you are ok with this, no action is necessary. **If you want to opt your child out of photos or other "directory information" - which includes names, addresses and phone numbers of all 11th and 12th grade students to military recruiters in mid-October, per federal law - please fill out a Release of Information Opt Out Form**, available from your school's office or on our website at www.hsd.k12.or.us/informationoptout.
- Oregon Senate Bill 856—also known as Erin's Law—mandates that students receive age-appropriate instruction to help them recognize and respond to unsafe situations, and to increase awareness of child sexual abuse. Learn more at www.hsd.k12.or.us/erinslaw.
- Oregon law requires several [immunizations](#) for school attendance. Proof of these immunizations or completed [exception paperwork](#) is required within 30 days of the start of school. Please also fill out a medication administration form for any medication(s) your child needs while at school, and inform the school [nurse](#) about any new health conditions or needs.

For additional information, please visit our website at www.hsd.k12.or.us.

¡Estamos emocionados de dar nuevamente la bienvenida a los estudiantes al año escolar 2023-24! Por favor, tomen nota de la siguiente información importante:

- El viernes, 1 de septiembre, los maestros y otros miembros del personal escolar se comunicarán con los estudiantes y las familias, y les ofrecerán ayuda para apoyos adicionales, en caso de ser necesario.
- El primer día de clases para los estudiantes de los grados 1-6, 7 y 9 es el martes, 5 de septiembre; mientras que los estudiantes en los grados K, 8 y 10-12 comenzarán el miércoles, 6 de septiembre.
- La escuela otorga en calidad de préstamo un Chromebook a cada estudiante y puede ayudarles con recursos para el acceso a internet según sea necesario. Los [servicios de apoyo para asuntos de tecnología](#) están disponibles de 7:30 a.m. a 4:00 p.m., de lunes a viernes, llamando al teléfono 503-886-8956 o enviando una solicitud por correo electrónico a techhelp@hillsboro.incidentiq.com.
- Las comidas escolares están disponibles para su [compra](#). Las familias serán responsables de los costos de las comidas a menos que su estudiante asista a una escuela de [Disposición de Elegibilidad Comunitaria \(CEP, por sus siglas en inglés\)](#) o que esté aprobado para recibir comidas gratuitas. Las solicitudes para recibir comidas gratuitas deben completarse cada año, incluso si ustedes fueron elegibles en años escolares anteriores (pueden completar la solicitud en <https://linqconnect.com> o pedir una solicitud impresa en la escuela de su estudiante).
- La información sobre las rutas de los autobuses escolares estará disponible en www.hsd.k12.or.us/mybus a partir del martes, 22 de agosto. La información sobre las rutas para los estudiantes que ingresan a los grados K-1 se enviará por correo postal directamente a las familias.
- A lo largo del año, nos comunicaremos con las familias a través de correos electrónicos, llamadas telefónicas y mensajes/textos mediante la aplicación **Remind** (se puede ver un video informativo sobre Remind a través de <https://youtu.be/ScSYg-9ForI>) cuando haya información importante que compartirles, por lo que es extremadamente importante que se aseguren de que tengamos su información de contacto actualizada. Por favor, inicien sesión en su cuenta de ParentVUE, abran la opción «**Registro en línea**» (Online Registration), después seleccionen la opción «**Verificación 2023-2024**» (2023-2024 Verification) para revisar y actualizar la información familiar.
- Nos complace mostrar los increíbles proyectos realizados por nuestros estudiantes, pero también entendemos que hay situaciones en las que los padres podrían no estar de acuerdo en que su estudiante aparezca en una foto. Por favor, tengan en cuenta que nuestro **PROCESO ESTÁNDAR PERMITE TOMAR FOTOS**. Si están de acuerdo con esto, no es necesario tomar ninguna acción. **Si desean excluir a su estudiante de las fotos u otra «información del directorio», la cual incluye divulgar los nombres, direcciones y números de teléfono de los estudiantes de los grados 11 y 12 con reclutadores de las fuerzas armadas a mediados de octubre, de acuerdo con la ley federal, favor de completar el *Formulario de exención para la divulgación de información*, disponible en la oficina de la escuela o en nuestro sitio web:** www.hsd.k12.or.us/informationoptout.
- El Proyecto de Ley 856 del Senado de Oregón, también conocido como Ley de Erin, requiere que los estudiantes reciban instrucción apropiada para su edad con el fin de ayudarles a reconocer y responder ante situaciones inseguras y aumentar la concientización sobre el abuso sexual infantil. Obtengan más información en www.hsd.k12.or.us/erinslaw.
- La ley de Oregón requiere ciertas [vacunas](#) para asistir a la escuela. Se requiere presentar pruebas de que se han recibido estas vacunas o [documentación de excepción](#) completa dentro de los primeros 30 días del inicio de clases. Por favor, también completen un formulario de administración de medicamentos para cualquier medicamento que su estudiante necesite mientras esté en la escuela e informen al [enfermero](#) de la escuela sobre cualquier condición de salud incipiente o necesidades de su estudiante.

Para obtener información adicional, por favor visiten nuestro sitio web: www.hsd.k12.or.us.

*Para obtener una versión electrónica de este paquete sobre el regreso a la escuela, favor de visitar nuestro sitio web en: www.hsd.k12.or.us/backtoschool

2023-24 Calendar
Adopted February 28, 2023

 First Day/End of Quarter/Semester Early Release
 No School Family Connections & Transitions

TOTAL STUDENT DAYS:

Semester 1 = 88 All students
Semester 2 = 85 All students

HSD exceeds ODE seat requirements.
Click [HERE](#) for more information.

	JULY 2023							1 – NO SCHOOL Licensed Non-Contract Day 15 – NO SCHOOL Licensed Non-Contract Day Martin Luther King Jr. Day	JANUARY 2024 21						
	S	M	T	W	Th	F	S		S	M	T	W	Th	F	S
							1			1	2	3	4	5	6
	2	3	4	5	6	7	8		7	8	9	10	11	12	13
	9	10	11	12	13	14	15		14	15	16	17	18	19	20
	16	17	18	19	20	21	22		21	22	23	24	25	26	27
	23	24	25	26	27	28	29		28	29	30	31			
21-23 – New Licensed Staff In-Service 24-25 – Licensed Non-Contract Day 28-31 – Licensed In-Service Days	AUGUST 2023							1 – End of 1st Semester (42) 2 – NO SCHOOL Teacher Grade Prep Day 5 – NO SCHOOL Licensed Prep Day 19 – NO SCHOOL Holiday – Presidents' Day	FEBRUARY 2024 18						
	S	M	T	W	Th	F	S		S	M	T	W	Th	F	S
			1	2	3	4	5						1	2	3
	6	7	8	9	10	11	12		4	5	6	7	8	9	10
	13	14	15	16	17	18	19		11	12	13	14	15	16	17
	20	21	22	23	24	25	26		18	19	20	21	22	23	24
	27	28	29	30	31				25	26	27	28	29		
1 – Family Connections and Transitions (K-12) 4 – NO SCHOOL Holiday – Labor Day 5 – First Day of School for grades 1-6, 7 and 9 6 – All Students – (First day for K, 8, 10-12) 25 – NO SCHOOL Staff Development	SEPTEMBER 2023 19							25-29 – NO SCHOOL Licensed Non-Contract Days (Spring Break)	MARCH 2024 16						
	S	M	T	W	Th	F	S		S	M	T	W	Th	F	S
						1	2							1	2
	3	4	5	6	7	8	9		3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16		10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23		17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30		24	25	26	27	28	29	30
13 – NO SCHOOL Licensed Non-Contract Day	OCTOBER 2023 21							11 – End of 3rd Quarter (42) 12 – NO SCHOOL Elementary – Work Day Secondary – Grade Prep Day	APRIL 2024 21						
	S	M	T	W	Th	F	S		S	M	T	W	Th	F	S
	1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5	6
	8	9	10	11	12	13	14		7	8	9	10	11	12	13
	15	16	17	18	19	20	21		14	15	16	17	18	19	20
	22	23	24	25	26	27	28		21	22	23	24	25	26	27
	29	30	31						28	29	30				
8 – End of 1st Quarter (46) 9 – NO SCHOOL Elementary – Work Day Secondary – Grade Prep 10 – NO SCHOOL Holiday – Veterans Day (Obs.) 20 – NO SCHOOL Elementary-Staff Development and Family Conference Prep Secondary-Staff Development 21-22 – NO SCHOOL Family Conference Connections K-12 23 – NO SCHOOL Holiday – Thanksgiving Day 24 – NO SCHOOL Licensed Non-Contract Day	NOVEMBER 2023 15							27 – NO SCHOOL Holiday – Memorial Day	MAY 2024 22						
	S	M	T	W	Th	F	S		S	M	T	W	Th	F	S
				1	2	3	4					1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11		5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18		12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25		19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30				26	27	28	29	30	31	
55/67 18 – 29 – NO SCHOOL Licensed Non-Contract Days (Winter Break)	DECEMBER 2023 11							13 – EARLY RELEASE Last Day of School for K-11 (43) 14 – Last Day for Licensed Staff 17-18 – Possible inclement weather make-up days. If the District closes school due to inclement weather during the 2023-2024 school year these days could be added to the school calendar as make up days. Graduation dates would not be affected.	JUNE 2024 9						
	S	M	T	W	Th	F	S		S	M	T	W	Th	F	S
						1	2								1
	3	4	5	6	7	8	9		2	3	4	5	6	7	8
	10	11	12	13	14	15	16		9	10	11	12	13	14	15
	17	18	19	20	21	22	23		16	17	18	19	20	21	22
	24	25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
	31								30						

Calendario 2023-24
 Adoptado 28 Febrero de 2023

Primer Día/Último Día/Fin del Cuarto/Semestre para Estudiantes

No Hay Clases

Salida Temprano

Conexión con las Familias/Estudiantes

TOTAL DE DIAS ESCOLARES:
 Sem. 1 = 88 Todos los estudiantes
 Sem. 2 = 85 Todos los estudiantes
 HSD excede los requisitos de cupo de ODE.
 Pulse [HERE](#) para más información.

	JULIO 2023							1: NO HAY CLASES Día sin contrato personal licenciado 15: NO HAY CLASES Día sin contrato personal licenciado Día de Martin Luther King Jr.	ENERO 2024 21						
	D	L	M	M	J	V	S		D	L	M	M	J	V	S
							1			1	2	3	4	5	6
	2	3	4	5	6	7	8		7	8	9	10	11	12	13
	9	10	11	12	13	14	15		14	15	16	17	18	19	20
	16	17	18	19	20	21	22		21	22	23	24	25	26	27
	23	24	25	26	27	28	29		28	29	30	31			
	30	31													
21-23: Nuevos Maestros en Servicio 24-25: Día sin Contrato Personal Licenciado 28-31: Maestros en Servicio	AGOSTO 2023							1: Fin del 1er semestre (42) 2: NO HAY CLASES Maestros preparan calificaciones 5: NO HAY CLASES Día de preparación de los maestros 19 – NO HAY CLASES Festivo: Día de los Presidentes	FEBRERO 2024 18						
	D	L	M	M	J	V	S		D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4	5						1	2	3
	6	7	8	9	10	11	12		4	5	6	7	8	9	10
	13	14	15	16	17	18	19		11	12	13	14	15	16	17
	20	21	22	23	24	25	26		18	19	20	21	22	23	24
1: Conexiones con las Familias y Transiciones (K-12) 4: NO HAY CLASES Festivo: Día del Trabajo 5: Primer día de clases para los grados 1-6, 7 y 9 6: Todos los Estudiantes - (Primer día para K, 8, 10-12) 25: NO HAY CLASES Desarrollo del Personal	SEPTIEMBRE 2023 19							25-29: NO HAY CLASES Días sin contrato personal licenciado (vacaciones de primavera)	MARZO 2024 16						
	D	L	M	M	J	V	S		D	L	M	M	J	V	S
						1	2							1	2
	3	4	5	6	7	8	9		3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16		10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23		17	18	19	20	21	22	23
13: NO HAY CLASES Día sin contrato personal licenciado	OCTUBRE 2023 21							11: Fin del 3er cuarto (42) 12: NO HAY CLASES Primarias: Día de trabajo Secundarias: Preparación de calificaciones	ABRIL 2024 21						
	D	L	M	M	J	V	S		D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5	6
	8	9	10	11	12	13	14		7	8	9	10	11	12	13
	15	16	17	18	19	20	21		14	15	16	17	18	19	20
	22	23	24	25	26	27	28		21	22	23	24	25	26	27
8: Final del 1er cuarto (46) 9: NO HAY CLASES Primarias: Día de trabajo Secundarias: Preparación de calificaciones 10: NO HAY CLASES Festivo: Día de los Veteranos 20: NO HAY CLASES Primarias-Desarrollo del personal y preparación de conferencias con las familias Secundarias-Desarrollo del personal 21-22: NO HAY CLASES Conferencias y Conexiones Familiares K-12 23: NO HAY CLASES Festivo: Día de Acción de Gracias 24: NO HAY CLASES Día sin Contrato Personal Licenciado	NOVIEMBRE 2023 15							27: NO HAY CLASES Festivo: Día del Recordatorio	MAYO 2024 22						
	D	L	M	M	J	V	S		S	L	M	M	J	V	S
				1	2	3	4					1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11		5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18		12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25		19	20	21	22	23	24	25
18 - 29: NO HAY CLASES Días sin Contrato Personal Licenciado (Vacaciones de invierno)	DICIEMBRE 2023 11							13: SALIDA TEMPRANA Último día de clases para K-11(43) 14: Último día para Personal Licenciado 17-18: En caso que el Distrito necesite cerrar las escuelas debido a las inclemencias del tiempo durante el año escolar 2023-24, estos dos días serán agregados al calendario escolar para ponerse al día. Las fechas para las graduaciones, no se verán afectadas.	JUNIO 2024 9						
	D	L	M	M	J	V	S		S	L	M	M	J	V	S
						1	2								1
	3	4	5	6	7	8	9		2	3	4	5	6	7	8
	10	11	12	13	14	15	16		9	10	11	12	13	14	15
	17	18	19	20	21	22	23		16	17	18	19	20	21	22
							24		23	24	25	26	27	28	29
							31		30						

APPLY ONLINE

FOR FREE OR REDUCED-PRICE MEALS



Apply after July 1st at: LinqConnect.com. Please allow 10 business days for processing.

Resulting eligibility notifications will be emailed, or mailed if no email address is provided

Students that attend CEP-approved schools receive meals at no cost without an application. (CEP Schools: Brookwood, Eastwood, Free Orchards, Lincoln Street, McKinney, Minter Bridge, Mooberry, Reedville, West Union, Witch Hazel, WL Henry, South Meadows, Hilhi, Oak Street Campus)

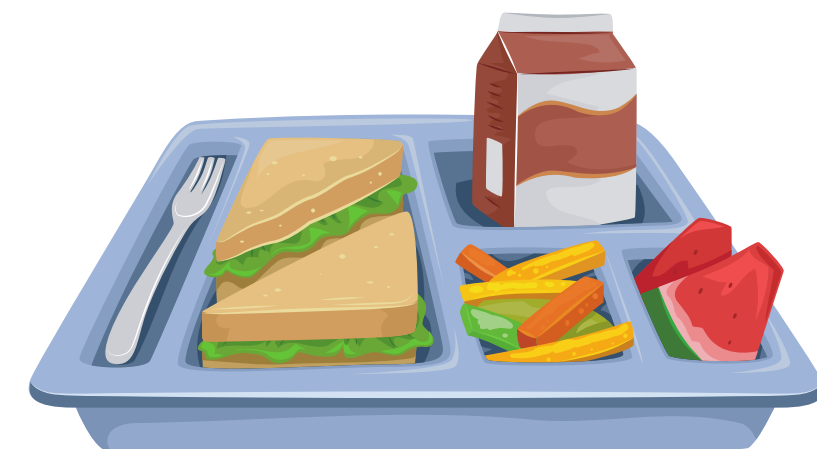
Important: New Expanded Oregon Income Guidelines create more opportunities for families to qualify for free meals. As an example, a family of 4 with a yearly income of \$90,000 or less will qualify for free meals.

Free meals applications need to be submitted each year, even if you qualified in previous school years. Parents are responsible for any meal charges made prior to an application being processed and approved.

Regular prices for meals are:

Elementary: Breakfast-\$2.00, Lunch- \$3.00;

Secondary: Breakfast- \$2.25, Lunch- \$3.50; Milk-only: \$0.75



For more information visit: WWW.HSD.K12.OR.US/NUTRITION 503.844.1462

APLIQUE EN LÍNEA

POR COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO



Aplique despues del 1 de Julio en: LinqConnect.com Por favor permita 10 días hábiles para procesamiento. Una notificación será enviada por correo electrónico del resultado de la elegibilidad, o será enviado por correo regular si un correo electrónico no ha sido proporcionado. Estudiantes que atienden escuelas aprobadas-CEP pueden recibir comidas a no costo sin una solicitud. *(Escuelas CEP: Brookwood, Eastwood, Free Orchards, Lincoln Street, McKinney, Minter Bridge, Mooberry, Reedville, West Union, Witch Hazel, WL Henry, South Meadows, Hilhi, Oak Street Campus)*

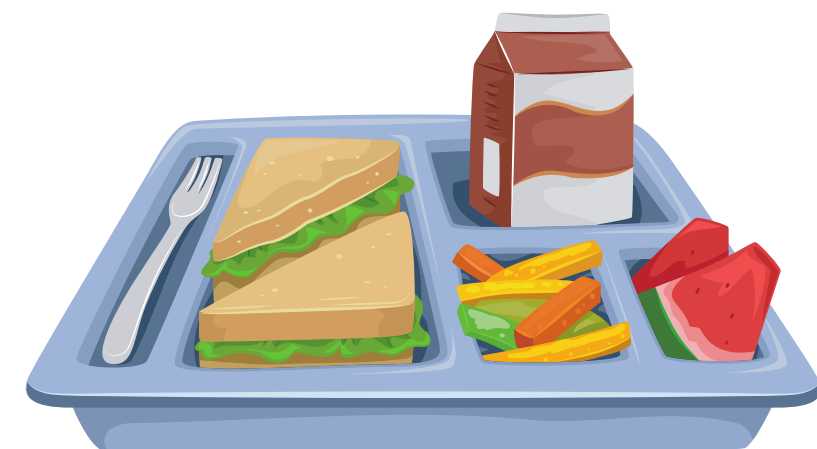
Importante: Las Nuevas Directrices Ampliadas de Ingresos de Oregon crean más oportunidades para que las familias califiquen por las comidas gratis. Como un ejemplo, una familia de 4 con un ingreso anual de \$90,000 o menos calificara por las comidas gratis.

Solicitudes para las comidas gratis necesitan ser enviada cada año, aun si usted califico en años escolares previos. Padres son responsables por cualquier cargo hecho antes de que una solicitud haya sido procesada y aprobada.

Precios regulares por las comidas son:

Primaria: Desayuno-\$2.00, Almuerzo- \$3.00;

Secundaria: Desayuno- \$2.25, Almuerzo- \$3.50; Solo Leche: \$0.75



Para más información visite: WWW.HSD.K12.OR.US/NUTRITION 503.844.1462



Stay Connected Using ParentVUE and StudentVUE

ParentVUE is a web portal that allows parents to access real-time information related to their student's education progress. Parents/Guardians can view their student's attendance, grades, assignments, and more. ParentVUE offers a single sign-on to view school information for all enrolled students, regardless of their grade level or school of attendance. ParentVUE is also used at the start of each school year to verify student and parent/guardian contact information.

Don't yet have a ParentVUE account?

If you have not yet set up a ParentVUE account, the first step is to obtain a ParentVUE Activation Key from your student's school. Once school is back in session, contact your student's school via phone or email and request an activation key. Once you have obtained an activation key, go to this linked website and follow the instructions for creating a ParentVUE account:

<https://www.hsd.k12.or.us/Page/2051>

Already have a ParentVUE account but forgot your password?

If you already have a ParentVUE account, but have forgotten your password, go to the ParentVUE login page here: https://myvue.cascadetech.org/hillsboro/PXP2_Login.aspx and click the "Reset Password" link on the ParentVUE login page. Sometimes accounts become disabled due to incorrect login attempts or other security reasons. To reactivate your account, call your student's school.

Is ParentVUE in multiple languages?

Yes! ParentVUE can be viewed in English or Español. Click on the English or Español link in the lower right corner of the login screen to change language.

What is StudentVUE and how does my student access it?

StudentVUE allows students to access their class schedule, assignments, grades, and more. Students access StudentVUE using their school username and password. If your student is new to the district, they will be issued their username and password once school has started.

What is Online Registration/Verification and why is it important?

Throughout the year, your student's school and the district will be reaching out to families via emails, phone, and Remind messages/texts when there is important information to share, so ensuring that we have your current contact information is extremely important. Beginning on August 16, you should login to your ParentVUE account, open Online Registration, then select the 2023-24 Verification option to review and update your family information. You can access Online Registration/Verification in both the web and mobile app versions of ParentVUE. Instructions:

<https://bit.ly/3iPuvWh>



Esté Conectado Usando las Cuentas de ParentVue y StudentVue

ParentVUE es un portal en internet que permite a los padres tener acceso a información actualizada relacionada con el progreso educativo de sus hijos. En este portal los padres/tutores pueden ver la asistencia, calificaciones, tareas y mucho más sobre su estudiante. ParentVUE ofrece un inicio de sesión único en el cual ven la información escolar de todos sus estudiantes inscritos, independientemente de su nivel de grado o la escuela a la que asisten. ParentVUE también se usa al comienzo de cada año escolar para verificar la información de contacto del estudiante y de sus padres/tutores.

¿Aún no tiene una cuenta de ParentVUE?

Si aún no ha hecho una cuenta de ParentVUE, el primer paso es obtener la clave de activación de ParentVUE en la escuela de su estudiante. Cuando la escuela vuelva a estar en sesión después de las vacaciones, comuníquese con ellos por teléfono o correo electrónico y solicite su clave de activación. Una vez que haya obtenido esta clave de activación, vaya al siguiente sitio en la internet y siga las instrucciones para crear su cuenta de ParentVUE:

<https://www.hsd.k12.or.us/Page/2051>

¿Tiene una cuenta de ParentVUE pero olvidó su contraseña?

Si ya tiene una cuenta de ParentVUE, pero ha olvidado su contraseña, vaya a la página de inicio de sesión de ParentVUE aquí: https://myvue.cascadetech.org/hillsboro/PXP2_Login.aspx y haga clic en el enlace "Restablecer contraseña". A veces, también las cuentas se desactivan/deshabilitan debido a varios intentos de inicio de sesión incorrectos u otras razones de seguridad. Para reactivar/rehabilitar su cuenta, necesitará comunicarse con la escuela de su estudiante.

¿Está disponible ParentVUE en varios idiomas?

¡Sí! ParentVUE se puede ver en inglés o español. Haga clic en el enlace English o Español que está ubicado en la esquina inferior derecha de la pantalla de inicio de sesión para cambiar el idioma.

¿Qué es StudentVUE y cómo lo accede mi estudiante?

StudentVUE permite a los estudiantes acceder y ver su horario de clases, tareas, calificaciones y más. Los estudiantes entran a su cuenta de StudentVUE usando su nombre de usuario y contraseña de la escuela. Si su estudiante es nuevo en el distrito, se le proporcionará su nombre de usuario y contraseña una vez que haya comenzado la escuela.

¿Qué es el registro/verificación en línea y por qué es importante?

A lo largo del año, la escuela de su estudiante y el distrito escolar se comunican con las familias a través de correos electrónicos, por teléfono y por mensajes de recordatorio/textos cuando hay información importante para compartir, por lo cual es extremadamente importante asegurarse de que tengamos su información de contacto actualizada. A partir del 16 de agosto, ya podrá iniciar sesión en su cuenta de ParentVUE, abrir el Registro en línea y luego seleccionar la opción de Verificación 2023-24 para revisar y actualizar la información de su familia. Puede ingresar al registro/verificación en línea tanto en la versión web como en la aplicación móvil de ParentVUE. Instrucciones: <https://bit.ly/3iPuvWh>

Parents, don't let your child get left behind!

School Year 2023-2024



Oregon law requires the following shots for school and child care attendance*

A child 2-17 months entering
**Child Care or
Early Education** needs*

Check with your child's program or
healthcare provider for required vaccines

A child 18 months or older entering
**Preschool, Child Care, or
Head Start** needs*

4 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
3 Polio
1 Varicella (chickenpox)
1 Measles/Mumps/Rubella (MMR)
3 Hepatitis B
2 Hepatitis A
3 or 4 Hib

A student entering
**Kindergarten or
Grades 1-6** needs*

5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
4 Polio
1 Varicella (chickenpox)
2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
3 Hepatitis B
2 Hepatitis A

A student entering
Grades 7-12 needs*

5 Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP)
1 Tdap
4 Polio
1 Varicella (chickenpox)
2 MMR or 2 Measles, 1 Mumps, 1 Rubella
3 Hepatitis B
2 Hepatitis A

**At all ages and grades, the number of doses required varies by a child's age and how long ago they were vaccinated. Other vaccines may be recommended. Exemptions are also available. Please check with your child's school, child care or healthcare provider for details.*



¡Padres no dejen que sus hijos se queden atrás!

Año Escolar 2023-2024



La ley de Oregon requiere que sus niños hayan recibido estas vacunas para que puedan asistir a las escuelas y guarderías.*

Niños de 2-17 meses
entrando a la **Pre-escuela**
o Guardería necesitan*

Consulte con el programa o proveedor de atención médica de su hijo para las vacunas requeridas

Niños de 18 meses y más
entrando a la **Pre-escuela,**
Guardería o Head Start
necesitan*

4 Difteria, Tétano y Tos Ferina (DTaP)
3 Polio
1 Varicela (Chickenpox)
1 Sarampión, Paperas y Rubéola (MMR)
3 Hepatitis B
2 Hepatitis A
3 o 4 Hemofilus Influenza Tipo B (Hib)

Niños entrando a **Kinder**
(Jardín de Niños) o
Grados 1-6 necesitan*

5 Difteria, Tétano y Tos Ferina (DTaP)
4 Polio
1 Varicela (Chickenpox)
2 MMR o 2 Sarampión, 1 Paperas, 1 Rubéola
3 Hepatitis B
2 Hepatitis A

Niños entrando a
Grados 7-12 necesitan*

5 Difteria, Tétano y Tos Ferina (DTaP)
1 Tdap
4 Polio
1 Varicela (Chickenpox)
2 MMR o 2 Sarampión, 1 Paperas, 1 Rubéola
3 Hepatitis B
2 Hepatitis A

* Entre todas las edades y grados escolares, las dosis requeridas varían dependiendo de la edad de su niño y cuándo fue vacunado la última vez. Otras vacunas tal vez sean recomendadas. También tenemos excepciones disponibles. Por favor verifique con su escuela, guardería o proveedor de salud para estos detalles.

Hillsboro School District Middle & High School Supply Guidelines

Hillsboro School District does not have a defined supply list for middle and high school students. Typically, students will be told what supplies they need for their individual classes on the first day of school.

There are, however, some basic supplies that most students will need:

- ☐ Backpack
- ☐ Binder (2.5-3")
- ☐ Tab dividers
- ☐ College-ruled filler paper (11" x 8½")
- ☐ College-ruled composition books
- ☐ College-ruled spiral notebooks
- ☐ Folders
- ☐ Calculator
 - Regular for middle school
 - Graphing for high school
- ☐ Pencils (#2 graphite)
- ☐ Pens (black or dark blue ink)
- ☐ Highlighters
- ☐ Zipper pouch for pencils/pens (optional)
- ☐ Combination lock for PE classes (if needed)

Donations of these types of supplies are welcome and appreciated! Contact the Communications department at 503-844-1500 for more information.

Distrito Escolar de Hillsboro
Lista de útiles escolares
Escuelas de secundaria y de preparatoria

El Distrito Escolar de Hillsboro no tiene una lista definida de útiles escolares para los estudiantes de secundaria y de preparatoria. Por lo general, a ellos se les dice, el primer día de escuela, que útiles necesitan para cada clase.

Sin embargo, hay algunos útiles escolares básicos que la mayoría de los estudiantes necesitarán:

- ☐ Mochila
- ☐ Carpeta de argollas (2.5-3")
- ☐ Divisores con pestaña
- ☐ Papel de línea con renglón angosto (*College-ruled*) 11" x 8 ½"
- ☐ Cuaderno/libreta de composición con renglón angosto (*College-ruled*)
- ☐ Cuaderno/libreta de espiral con renglón angosto (*College-ruled*)
- ☐ Carpetas
- ☐ Calculadora
 - Regular para escuelas de secundaria
 - Gráfica para escuelas de preparatoria
- ☐ Lápices (grafito #2)
- ☐ Bolígrafos (tinta negra o azul oscuro)
- ☐ Resaltadores
- ☐ Bolsa con cremallera para guardar lápices (opcional)
- ☐ Candado con combinación para las clases de educación física (si se necesita)

¡Las donaciones de algunos de estos útiles escolares son bienvenidas y muy apreciadas! Para mayor información, por favor comuníquense con el Departamento de Comunicaciones al 503-844-1500.

myBus



Get student bus route
information online!

User Name = student ID

Use student birthdate
(mmddyyyy) as password

myBus routes will be
available after Aug.
23. Check for updated
information after you
submit this form.

Questions?
Call 503.844.1123



mybus.hsd.k12.or.us/
Login.aspx?j=vms

**Hillsboro School District
Transportation Center**
1220 SW Walnut Street
Hillsboro, OR 97123
Tel: 503.844.1123
Fax: 503.844.1138
or 503.844.1139

2023-2024

Alternate Pick-up and Drop-off Information



Pursuant to Hillsboro School District Policies and Procedures, transportation service may be granted to students to and from an alternate address other than their primary address. This courtesy service may be provided only if, in the sole judgment of the Hillsboro School District, no additional costs will be incurred and the following specific criteria are met:

- The alternative address is within the service area for the student's assigned school or program
- Service to the alternative address is to be provided on a fixed weekly schedule
- A seat is available on the bus route serving the alternative address
- A bus stop serving the alternative address already exists and is assigned to the bus route
- In addition to these criteria, transportation services may be provided to and from community partnership organization locations that are specifically approved by the District
- It is the parent's responsibility to notify the school when the change has been made.

Please complete this form if your student is to be picked up and/or dropped off at a location other than their home address on a **regular established schedule. All requests apply to the current school year only.**

Requests for multiple pick-up and drop-off locations that are not on a regular schedule cannot be accommodated. Students may not "choose" where to be picked up or dropped off. Requests for alternate week changes cannot be accommodated. Temporary changes (less than 1 month) must be in the form of a note to the school on the date of the requested change. Return this completed form to your school, or to the Transportation Center. If you have any questions, please call Transportation at 503.844.1123.

CHANGES TO TRANSPORTATION MAY TAKE UP TO 5 DAYS TO COMPLETE.

Check one: ☐ This is a **new** request ☐ This is a **change** from previous request
☐ **Delete** previous request and use home address

Check if applicable: ☐ This is a **special needs student** request

Name: _____ Date: _____
Last Name (please list all) First Name
Student ID #: _____ Grade: _____ Teacher: _____
Home Address: _____
School: _____
Day Phone: _____
Alternate Phone: _____
Emergency Phone: _____

ALTERNATE PICK-UP Address: _____
(MUST have house # AND street name) House # Street Name
Days of Week to **PICK UP** (check all that apply)

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
☐	☐	☐	☐	☐

Name of Care Provider: _____ Phone: _____

ALTERNATE DROP-OFF Address: _____
(MUST have house # AND street name) House # Street Name
Days of Week to **DROP OFF** (check all that apply)

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri
☐	☐	☐	☐	☐

Name of Care Provider: _____ Phone: _____

Signature

Date

Relationship to Student

myBus

2023-2024

Información Alternativa Para Recoger y Regresar a Estudiantes



¡Obtenga información
en línea sobre la ruta del
autobús del estudiante!

Nombre del usuario
= ID del estudiante

Utilice la fecha de
nacimiento (mes/día/año)
del estudiante como su
contraseña (por ejemplo,
mmddaaaa)

Las rutas escolares
estarán disponibles a
partir del 23 de agosto en
myBus. Para información
actualizada, visite el sitio
después de entregar este
formulario.

¿Preguntas? Llamar al
503.844.1123



mybus.hsd.k12.or.us/
Login.aspx?j=vms

Hillsboro School District
Centro de Transporte
1220 SW Walnut Street
Hillsboro, OR 97123
Tel: 503.844.1123
Fax: 503.844.1138
or 503.844.1139

De conformidad con las políticas y procedimientos del Distrito Escolar de Hillsboro, el servicio de transporte se les podrá conceder a los estudiantes, hacia y desde un domicilio alternativo que no sea su domicilio principal. Este servicio de cortesía, puede ser proporcionado solo si, a juicio exclusivo del Distrito Escolar de Hillsboro, no se incurrirá en costos adicionales y se cumpla con los siguientes criterios específicos:

- El domicilio alternativo se encuentra dentro del área de servicio de la escuela o el programa asignado al estudiante
- El servicio al domicilio alternativo será proporcionado solamente en un horario fijo semanal
- Haya cupo disponible en la ruta de autobús que sirve al domicilio alternativo
- Ya existe una parada de autobús que sirve al domicilio alternativo y está asignado a la ruta de autobús
- Además de estos criterios, los servicios de transporte pueden proporcionarse, hacia y desde, lugares de las organizaciones comunitarias socias del distrito, y que hayan sido aprobados específicamente por el Distrito
- Es responsabilidad de los padres notificarle a la escuela cuando ha habido cambios

Por favor llene este formulario si su estudiante necesita ser recogido y/o dejado, en un lugar diferente al de su domicilio, en **un horario establecido regularmente. Todas las solicitudes son válidas únicamente para el presente año escolar.**

Las solicitudes para recoger o dejar a los estudiantes en diferentes lugares sin un horario establecido regularmente, no se pueden aceptar. Los estudiantes no pueden "elegir" el lugar en donde serán recogidos o dejados. Las solicitudes para los cambios de semanas alternas no se pueden aceptar. Los cambios temporales (menos de un mes) deben solicitarse, enviando una nota a la escuela indicando la fecha del cambio solicitado. Llene este formulario y devuélvalo a su escuela o al Centro de Transporte. Si tiene preguntas, por favor llame a Transporte al 503.844.1123.

LOS CAMBIOS EN EL TRANSPORTE PUEDEN TOMAR HASTA CINCO DÍAS EN COMPLETARSE.

Marque una: ☐ Solicitud **nueva** ☐ **Cambio** a la solicitud anterior
☐ **Borre** la solicitud anterior y use el domicilio

Marque la casilla
correspondiente: ☐ Esta solicitud es para un **estudiante con necesidades especiales**

Nombre: _____ Fecha: _____
Apellido (por favor, ponga TODOS los que use) Nombre(s)
ID del Estudiante: _____ Grado: _____ Maestro: _____ Teléfono: _____
Domicilio: _____ Teléfono Alternativo: _____
Teléfono de Emergencia: _____
Escuela: _____
Si desea, puede darnos su correo electrónico para enviarle nueva información sobre el transporte: _____

Domicilio Alternativo
Donde **RECOGER**: _____
(DEBE tener # de la casa Y nombre de la calle) Número de la casa Nombre de la calle
Días de la semana de **RECOGER**
(Marque todos las que correspondan)
LU MA MI JU VI
☐ ☐ ☐ ☐ ☐
Nombre del Cuidador / Guardería: _____ Teléfono: _____

Domicilio Alternativo
Donde **REGRESAR**: _____
(DEBE tener # de la casa Y nombre de la calle) Número de la casa Nombre de la calle
Días de la semana a **REGRESAR**
(Marque todos las que correspondan)
LU MA MI JU VI
☐ ☐ ☐ ☐ ☐
Nombre del Cuidador / Guardería: _____ Teléfono: _____

Firma

Fecha

Parentesco con el estudiante



WE ARE HIRING SCHOOL BUS DRIVERS!

Starting wage range:
\$24.66 - \$26.95

Available

- Seven-hour positions
- Paid training
- All licensing and fees paid upon successful completion of training

Questions?

Contact Transportation at **503.844.1123**

Benefits

- Medical, dental and vision insurance
- Employee assistance program
- Basic life insurance
- Basic accidental death and dismemberment insurance
- Long-term disability insurance
- Public Employee Retirement System

For more information about our community, visit our website at www.hsd.k12.or.us

¡ESTAMOS CONTRATANDO CONDUCTORES DE AUTOBUSES ESCOLARES!

Rango de salario inicial:
\$24.66 - \$26.95

Disponible

- Puestos con jornadas de siete horas
- Capacitación pagada
- Todas las licencias y cuotas son pagadas, al completar exitosamente la capacitación

¿Preguntas?

Comuníquese con el Departamento de Transporte al **503.844.1123**

Beneficios

- Seguro médico, dental y de visión
- Programa de asistencia a los empleados
- Seguro de vida básico
- Seguro de muerte y desmembramiento accidental básico
- Seguro de incapacidad a largo plazo
- Sistema de jubilación de empleados públicos

Para más información sobre nuestra comunidad, visite nuestro sitio web www.hsd.k12.or.us



www.hsd.k12.or.us/jobs





WE ARE HIRING MECHANICS!

We are looking for people with previous experience working on large vehicle engines, diesel, propane, and electric.

All tools and equipment are provided.

A Class B CDL is not required, we provide all needed paid training to obtain a Class B CDL.

Benefits

- Medical, dental and vision insurance
- Employee assistance program
- Basic life insurance
- Basic accidental death and dismemberment insurance
- Long-term disability insurance
- Public Employee Retirement System



**Questions? Contact
Transportation at 503.844.1123**

¡ESTAMOS CONTRATANDO MECÁNICOS!

Buscamos personas con experiencia previa trabajando en vehículos grandes con motores que utilizan diésel, propano o que sean eléctricos. Se proporcionan todas las herramientas y los equipos necesarios.

No se requiere una licencia de conducir comercial (CDL, por sus siglas en inglés) de clase B, cubrimos los costos de toda la capacitación necesaria para obtener una licencia CDL de clase B.

Beneficios

- Seguro médico, dental y de visión
- Programa de asistencia a los empleados
- Seguro de vida básico
- Seguro de muerte y desmembramiento accidental básico
- Seguro de incapacidad a largo plazo
- Sistema de jubilación de empleados públicos



**¿Preguntas? Comuníquese con el
Departamento de Transporte al 503.844.1123**



www.hsd.k12.or.us/jobs



Welcome to the 2023-2024 school year!!

Since 2000, the Hillsboro Schools Foundation has given \$5.5 million dollars to Hillsboro schools to provide programs and activities above and beyond regular school funding! Thanks to the generous donors to HSF, this 2023-2024 school year, students in HSD will be able to utilize:

- Career exploration kits with hands-on materials in K-6.
- TONS of new books, many of which are bilingual and multicultural.
- Shop classes with career exploration labs in all 4 middle schools - a huge student favorite!
- Over \$68k in innovative grants awarded this past spring.

To learn more about HSF, including ways to get involved, discover what grants HSF has awarded your school, and/or join our mailing list, please visit us at hsfonline.org



We hope you can join us for any of our upcoming events!

(Info can be found on our website)

Alumni Golf Tournament: 9/14 6th Annual Tamale Fest: 11/18

HSF Auction & Gala: 2/24/24


**Hillsboro
Schools Foundation**
www.hsfonline.org
foundation@wcchamber.org - 503-726-2519



Learn More Here!!

¡Bienvenidos al año escolar 2023-2024!

¡Desde el año 2000, la Fundación de las Escuelas de Hillsboro ha donado \$5.5 millones de dólares a las escuelas de Hillsboro para proporcionar programas y actividades más allá de los fondos escolares regulares! Gracias a los donantes generosos de HSF, este año escolar 2023-2024, los estudiantes de HSD podrán utilizar:

- Kits de exploración de carreras con materiales prácticos en K-6.
- Montones de libros nuevos, muchos de los cuales son bilingües y multiculturales.
- Clases con laboratorios de exploración de carreras en las 4 escuelas intermedias: ¡un gran favorito de los estudiantes!
- Más de \$68,000 en becas innovadoras otorgadas la primavera pasada.

Para obtener más información sobre HSF, incluyendo maneras de participar, como descubrir cuales becas HSF a dado a su escuela o únase a nuestra lista de correo, visítenos a hsfonline.org



¡Esperamos que pueda acompañarnos en cualquier de nuestros próximos eventos!
(La información se puede encontrar en nuestro sitio web)

Torneo de golf de ex alumnos: 9/14 Festival anual de tamales: 11/18

Subasta y gala HSF: 2/24/24



www.hsfonline.org

foundation@wcchamber.org - 503-726-2519



¡Aprende más aquí!